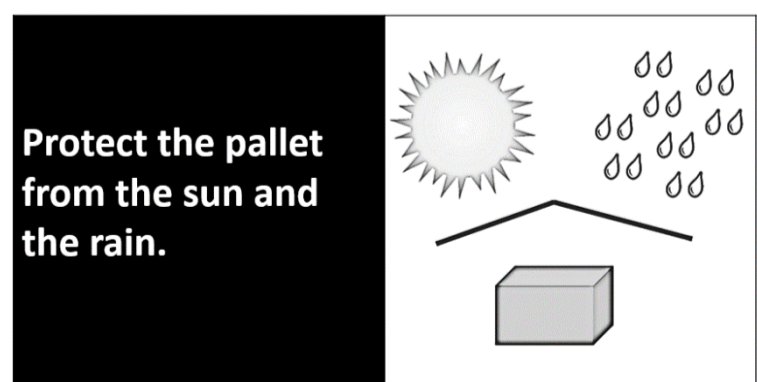


CREATON DUO[®] extra

Article number : 4066684

Material Material Matériau Materiale Anyag Materiał	Polypropylen
Rollenlänge Roll length Longueur d'un rouleau Lunghezza rotolo Tekercs hossza Długość rolki	50 m
Rollenbreite Roll width Largeur d'un Rouleau Larghezza del rullo Tekercs szélessége Szerokość rolki	1,5 m
Fläche pro Rolle Area per roll Surface par rouleau Area per rotolo Területenként Powierzchnia na rolkę	75 m ²
Gewicht Mass Poids Peso Súly Waga	150 g/m ²
Rollengewicht Mass of a roll Poids d'un rouleau Peso rotolo Tekercs súlya Ciężar rolki	11,25 kg
Rollen pro Palette Rolls per pallet Rotoli per pallet Roll a palettán Rolki na paletę	24
Wasserdampfdurchlässigkeit Water vapour transmission Permeabilità al vapore acqueo Páraáteresztő képesség Przepuszczalność pary wodnej	0,02 m





DECLARATION OF PERFORMANCE

CREATON – Nr – 027 – Version 03

1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:
Unique identification code of the product-type:
Code d'identification unique du produit type:
Codice di identificazione unico del prodotto-tipo
A terméktípus egyértelmű jelzőkódja:
Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:

CREATON DUO® extra

2. Typen-, Chargen- oder Seriennummer oder ein anderes Kennzeichen zur Identifikation des Bauprodukts gemäß Artikel 11 Absatz 4:
Type, batch or serial number:
Numéro de type, de lot ou de série:
Numero di tipo, lotto, serie
Típus-, tétel-, sorozatszám vagy más jelölés az építőanyag 11. cikk 4. bekezdés szerinti azonosítására:
Numer typu, partii lub serii:

siehe Punkt 1 (auf der Verpackung und Bedruckung angeführt)
See item 1. (stated on packaging and printing of the product)
Voir point 1 (déclaré sur l'emballage et imprimé sur le produit)

Vedere il pto 1 (Lotto nr. vedi confezione)
lásd az 1. pontot (a csomagoláson vagy a nyomtatáson feltüntetve)
Zob. poz. 1. (podane na opakowaniu i nadruku na produkcie)

3. Vom Hersteller vorgesehener Verwendungszweck oder vorgesehene Verwendungszwecke des Bauprodukts gemäß der anwendbaren harmonisierten technischen Spezifikation:
Intended use or uses of the construction product, in accordance with the applicable harmonized technical specification, as foreseen by the manufacturer:
Usage ou usages prévus du produit de construction, conformément à la spécification technique harmonisée:
Uso o usi previsti del prodotto da costruzione (in conformità alla relativa specifica tecnica armonizzata):
Az építőanyag gyártó által előírt felhasználási célja vagy előírt felhasználási céljai az alkalmazandó harmonizált műszaki specifikáció szerint:
Przewidziane przez producenta zamierzone zastosowanie lub zastosowania wyrobu budowlanego zgodnie z mającą zastosowanie zharmonizowaną specyfikacją techniczną:

Die diffusionsoffene Unterspann- und Unterdeckbahn besteht aus drei Schichten. Alle Schichten sind thermisch verbunden. Die Bahn ist für belüftete und unbelüftete Dachkonstruktionen als Unterspann-, Unterdeck- oder Schalungsbahn sowie als Vordeckung für Schiefer-/ Faserzementplatten und als Windsperre für Hauswände geeignet. Die Bahn darf direkt auf Wärmedämmung, Schalung aus Holz oder Holzwerkstoffen sowie freihängend als Unterspannung mit empfohlener Überlappung verlegt werden. Das Produkt enthält keine Gefahrstoffe.

The trussing and sub-roof membrane capable of diffusion consists of three layers. All layers are thermally bonded. The membrane is suitable for ventilated and unventilated roof designs as a trussing, sub-roof or sheathing membrane. It can also be used as a base layer for slate/fibre cement panels and wind blockers for building walls. The membrane can be directly applied to thermal insulation and sheathing made of wood or wooden materials as well as a hanging trussing sheet with recommended overlap. The product does not contain any hazardous substances.

L'écran-gaine de sous-toiture ouvert à la diffusion se compose de trois couches thermiquement reliées entre elles. Il convient comme écran souple de sous-toiture, gaine de sous-toiture ou bande de coffrage sur des constructions de toit ventilées et non ventilées mais aussi comme couverture préliminaire pour les plaques en ardoise/fibrociment et comme pare-vent pour les parois des maisons. Il peut être posé directement sur l'isolant thermique, sur le coffrage en bois ou en matériau à base de bois, ou encore suspendu comme sous-couverture avec le recouvrement recommandé. Le produit ne contient pas de substances nocives.

La pista sottoserraggio e sottocopertura propagante è composta da tre strati. Tutti gli strati sono collegati termicamente. La pista è utilizzabile per costruzioni del tetto con e senza aerazione come pista di sottoserraggio, sottotetto o di rivestimento, nonché per l'isolamento di lastre di ardesia/fibrocemento e come barriera al vento per pareti domestiche. La pista può essere posata direttamente su isolamento termico, rivestimento in legno o derivati del legno e liberamente sospesa come sottocopertura con sovrapposizione consigliata. Il prodotto non contiene sostanze pericolose.

A páraáteresztő alátét- és tetőfólia három rétegből áll. Minden réteget termikus kötés kapcsol össze. A fólia szellőző és nem szellőző tetőszerkezetekhez alátét-, tető- és zsalufóliaként, valamint pala vagy szálcement lapok alátét-héjazataként és a házfalak szélzárásaként használatos. A fóliát közvetlenül a hőszigetelésre, a fa vagy fa alapanyagú zsaluzatra, valamint alátétfóliaként szabadon lógva, az ajánlott átlapolással kell lefektetni. A termék nem tartalmaz veszélyes anyagokat.

Paroprzepuszczalna membrana wstępnego krycia / membrana dachowa składa się z trzech warstw. Wszystkie warstwy są połączone termicznie. Membrana jest przeznaczona do wentylowanych i niewentylowanych konstrukcji dachowych w zastosowaniu jako membrana wstępnego krycia / membrana dachowa lub membrana podkładowa oraz jako podkład do dachówek / płyt włóknisto-cementowych, a także jako zaporą wiatrową dla ścian domu. Membranę można układać bezpośrednio na izolacji cieplnej, ruszcie z drewna lub materiałach drewnopochodnych, a także stosować jako uszczelnienie wiszące z zalecanym zakładem. Produkt nie zawiera substancji niebezpiecznych.

4. Name, eingetragener Handelsname oder eingetragene Marke und Kontaktanschrift des Herstellers gemäß Artikel 11 Absatz 5:
Name, registered trade name or registered trade mark and contact address of the manufacturer as required pursuant to Article 11(5):
Nom, raison sociale ou marque déposée et adresse de contact du fabricant:
Nome, denominazione commerciale registrata o marchio registrato e indirizzo del fabbricante:
Név, bejegyzett kereskedelmi név vagy bejegyzett márka és a gyártó kapcsolattartási címe a 11. cikk 5. bekezdés szerint:
Nazwa, zastrzeżona nazwa handlowa lub zastrzeżony znak towarowy oraz adres kontaktowy producenta, wymagany zgodnie z art. 11 ust. 5:

**CREATON GmbH
Dillinger Straße 60
86637 Wertingen
Germany**

5. Gegebenenfalls Name und Kontaktanschrift des Bevollmächtigten, der mit den Aufgaben gemäß Artikel 12 Absatz 2 beauftragt ist:
Name and contact address of the authorized representative whose mandate covers the tasks specified in Article 12(2):
Mandataire:
Nome e indirizzo del mandatario:
A 12. cikk 2. bekezdés szerinti feladatokkal megbízott meghatalmazott személy neve és kapcsolattartási címe:
Nazwa i adres kontaktowy upoważnionego przedstawiciela, którego pełnomocnictwo obejmuje zadania określone w art. 12 ust. 2:

**Sabine Thieme
CREATON GmbH
Dillinger Straße 60
86637 Wertingen
Germany**

6. System oder Systeme zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit des Bauprodukts gemäß Anhang V:
System or systems of assessment and verification of constancy of performance of the construction product as set out in Annex V:
Le ou les systèmes d'évaluation et de vérification de la constance des performances:
Sistema o sistemi di valutazione e verifica della costanza della prestazione del prodotto da costruzione di cui all'allegato V:
Az építőanyag teljesítményi állandóságát értékelő és felülvizsgáló rendszer vagy rendszerek az V. melléklet szerint:
System(y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych wyrobu budowlanego, ustalony(e) w Załączniku V:

System 3

7. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, das von einer harmonisierten Norm erfasst wird:
Declaration of performance concerning a construction product covered by a harmonized standard:
Le produit de construction est couvert par une norme harmonisée:
Organismo notificato: nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione che rientra nell'ambito di applicazione di una norma armonizzata:
Harmonizált szabványban nyilvántartott, építőanyagot érintő teljesítményi nyilatkozat esetén:
Deklaracja właściwości użytkowych, dotycząca wyrobu budowlanego objętego normą zharmonizowaną:

EN 13859-1, 2

8. Im Falle der Leistungserklärung, die ein Bauprodukt betrifft, für das eine Europäische Technische Bewertung ausgestellt worden ist:
 Declaration of performance concerning a construction product for which a European Technical Assessment has been issued:
 Déclaration de performance concernant un produit de construction pour lequel une Evaluation Technique Européenne a été délivrée:
 Organismo notificato: nel caso di una dichiarazione di prestazione relativa ad un prodotto da costruzione per il quale è stata rilasciata una valutazione tecnica europea
 Európai műszaki értékelést kapott építőanyagot érintő teljesítményi nyilatkozat:
 Deklaracja właściwości użytkowych, dotycząca wyrobu budowlanego, dla którego wydana została europejska ocena techniczna:

Nicht ausgestellt
 Not issued
 Pas émis

Non rilevante
 Nem készült
 Nie wydano

9. Erklärte Leistung:
 Declared performance:
 Performances déclarées:
 Prestazione dichiarata:
 Nyilatkozott teljesítmény:
 Deklarowane właściwości użytkowe:

Essentials characteristics	Performance			Harmonised technical specification	
	Units	Nominal value	Tolerance	Units	
Brandverhalten Reaction to fire Réaction au feu Reazione al fuoco Égési viselkedés Reakcja na ogień	[class]	E	-	EN 13501 EN 11925-2	
Widerstand gegen Wasserdurchgang Resistance to water penetration Étanchéité à l'eau Resistenza alla penetrazione dell'acqua Behatól vízzel szembeni ellenállás Odporność na przenikanie wody	[class]	W1	-	EN 1928 EN 13111	
Widerstand gegen Wasserd. nach künstlicher Alterung Resistance to water penetration after artificial ageing Étanchéité à l'eau après vieillissement artificiel Comportamento dopo invecchiamento artificiale riguardante : resistenza alla penetrazione dell'acqua Mesterséges öregbítés után behatól vízzel szembeni ellenállás Odporność na przenikanie wody po sztucznym starzeniu	[class]	W1	-	EN 13859-1, 2 Beilage C	
Wasserdampfdurchlässigkeit Water vapour transmission Perméabilité à la vapeur d'eau Permeabilità al vapore acqueo Páraáteresztő képesség Przepuszczalność pary wodnej	[m]	0,02	-0,01	+0,02	EN 12572 EN 1931
Zugfestigkeit längs / quer Maximum tensile force MD / CMD Résistance à la traction MD / MCD Resistenza alla trazione MD / MCD Húzószilárdság hosszában / keresztben Maksymalna siła rozciągająca MD / CMD	[N/50mm]	310 / 240	-40 / -40	+40 / +60	EN 12311-1 EN 13859-1, 2
Zugfestigkeit nach künstl. Alterung längs / quer Max tensile force after artificial ageing MD / CMD Résistance max. à la traction après vieillissement artificiel MD / MCD Comportamento dopo invecchiamento artificiale riguardante : resistenza alla trazione MD / CMD Mesterséges öregbítés utáni nyúlás hosszában / keresztben Maks. siła rozciągająca po sztucznym starzeniu MD / CMD	[N/50mm]	280 / 215	-50 / -50	+50 / +65	EN 13859-1, 2 Beilage C
Dehnung längs / quer Elongation MD / CMD Extensibilité MD / MCD Allungamento MD / CMD Tágulás hosszában / keresztben Wydłużenie MD / CMD	[%]	70 / 80	-30 / -25	+40 / +30	EN 12311-1 EN 13859-1, 2
Dehnung nach künstlicher Alterung längs / quer Elongation after artificial ageing MD / CMD Extensibilité après vieillissement artificiel MD / MCD Comportamento dopo invecchiamento artificiale riguardante : allungamento MD / CMD Mesterséges öregbítés utáni nyúlás hosszában / keresztben Wydłużenie po sztucznym starzeniu MD / CMD	[%]	55 / 65	-30 / -30	+40 / +30	EN 13859-1, 2 Beilage C
Widerstand gegen Weiterreißen längs / quer Resistance to tearing MD / CMD Résistance à la déchirure MD / CMD Resistenza allo strappo MD / CMD Továbbszakadással szembeni ellenállás hosszában / keresztben Wytrzymałość na rozdzielanie MD / CMD	[N]	180 / 210	-30 / -50	+90 / +90	EN 12310-1 EN 13859-1, 2
Kaltbiegeverhalten Flexibility at low temperature Souplesse à basse température Flessibilità alla basse temperature Hideghajlító viselkedés Elastycność w niskiej temperaturze	[°C]	-20	-	-	EN 1109 EN 495-5

10. Die Leistung des Produkts gemäß den Nummern 1 und 2 entspricht der erklärten Leistung nach Nummer 9. Verantwortlich für die Erstellung dieser Leistungserklärung ist allein der Hersteller gemäß Nummer 4. Das Produkt enthält keine Gefahrstoffe (nach REACH Nr. 1907/2006).
 The performance of the product identified in points 1 and 2 is in conformity with the declared performance in point 9. This declaration of performance is issued under the sole responsibility of the manufacturer identified in point 4.
 Les performances du produit identifié aux points 1 et 2 sont conformes aux performances déclarées indiquées au point 9. La présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant identifié au point 4.
 La prestazione del prodotto di cui ai punti 1 e 2 è conforme alla prestazione dichiarata di cui al punto 9. Si rilascia la presente dichiarazione di prestazione sotto la responsabilità esclusiva del fabbricante di cui al punto 4.
 A termék 1. és a 2. pont szerinti teljesítménye megfelel a 9. pontban nyilatkozott teljesítménynek. A teljesítményi nyilatkozat kiállításának felelőse kizárólag a 4. Szám szerinti gyártó.
 Właściwości użytkowe wyrobu określonego w punktach 1 i 2 są zgodne z właściwościami użytkowymi deklarowanymi w punkcie 9. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego w pkt 4.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:
 Signed for and on behalf of the manufacturer by:
 Signé pour le fabricant et en son nom par:
 Firmato a nome e per conto del produttore:
 Aláírja a gyártó részéről és a gyártó nevében:
 Podpisano w imieniu producenta:



i.V. Sabine Thieme
 Leiterin Qualitätsmanagement CREATON GmbH Deutschland
 Head of quality management CREATON GmbH Germany

Wertingen, 08.01.2010